



## Communiqué de presse

Paris, le 15 juin 2009

T-Systems en France et Quark déploient une plate-forme de publication dynamique pour Airbus

---

### **T-Systems en France déploie « Magnet » pour son client Airbus, une plate-forme basée sur Quark Dynamic Publishing Solution®, pour créer un magazine sur plusieurs médias et dans plusieurs langues.**

T-Systems en France et Quark Inc. annoncent aujourd'hui que l'avionneur Airbus, société du groupe EADS, s'appuie sur une solution développée par T-Systems et basée sur Quark Dynamic Publishing Solution (Quark DPS®) pour optimiser la publication de son magazine interne distribué sur tous ses sites dans le monde entier. Quark DPS relie des fonctions de publication jusqu'ici couvertes par plusieurs processus, de la création de contenus aux flux de travail automatisés, et de la gestion de contenus à la publication d'informations personnalisées sur différents canaux. Cette approche permet de rationaliser les flux de travail, d'augmenter la productivité, de réduire les coûts globaux et de fournir les informations souhaitées à la demande.

#### **Les challenges : publication cross média et gain de temps**

Depuis de nombreuses années, Airbus édite un magazine interne en quatre langues (français, allemand, anglais, espagnol), et en cinq versions\* à un rythme bimestriel. Ce support de communication interne de 24 pages, imprimé à 65 000 exemplaires environ, représente non seulement un journal d'information pour les employés, mais également un véritable outil de liaison et d'intégration entre les collaborateurs des différents sites de la société.

Dans un contexte de rationalisation des coûts, le principal enjeu était côté « outil », outre une optimisation des processus de production, de permettre la fabrication et la diffusion de versions localisées de ce magazine sur plusieurs médias, en partant d'un contenu centralisé. Dans le même temps, il s'agissait de maintenir l'intégrité de la marque et le respect de la charte graphique. Dernier enjeu, et non des moindres, que l'ensemble des contributeurs à travers le monde partagent le même outil et les mêmes processus en toute transparence.

Côté « lecteur », le département Communication d'Airbus, en charge de ce magazine, souhaitait offrir une lecture pluri-média du magazine à la fois sur le papier et sur le portail des collaborateurs via un véritable magazine online et des PDF basse définition pour la lecture sur un navigateur web. La question de la réduction des temps de production était également un sujet de réflexion important, puisque la fréquence de publication de la version papier pour les personnes n'ayant pas un accès informatique

était un des objectifs recherchés. A terme, il s'agissait de réduire la « fracture numérique » entre employés connectés et non connectés.

## **La réponse : Quark et T-Systems en France**

Airbus a confié à T-Systems en France, filiale de la Division Grands Comptes de Deutsche Telekom, le choix et la réalisation d'une plate-forme unique afin de répondre à ses différentes problématiques. Après une étude approfondie des solutions disponibles sur le marché de la publication dynamique, T-Systems a retenu, et présenté aux équipes d'Airbus, une solution basée sur Quark Dynamic Publishing Solution®. La plate-forme, conçue, développée et opérée par T-Systems, portant le nom de « Magnet », récupère le flux complet de contenus sur le Web et permet la génération *en temps réel* des différentes versions du magazine via les licences QuarkXPress installées au sein des rédactions. Ces dernières étant réparties sur cinq sites dans quatre pays.

Chaque rédaction Airbus dépose sur la plate-forme ses contenus lesquels sont alors automatiquement intégrés dans la maquette du magazine, et replacés sur le serveur. La rédaction en chef, basée à Blagnac, est en charge de centraliser toutes les versions, de les valider avant de les renvoyer sur les différents sites d'Airbus pour impression sur leurs propres canaux.

## **Des coûts fortement réduits**

La mise en production de la plate-forme en mode SaaS (Software as a Service) a démarré en février 2009. Rapidement, les différentes rédactions des sites de production ont intégré le système et perçu la valeur ajoutée d'une telle implémentation avec un retour sur investissement exemplaire, tant sur les temps de production que sur leurs coûts.

L'optimisation a permis non seulement de rationaliser les coûts mais, conséquemment, d'accroître la productivité puisque le magazine est en passe de prendre un rythme mensuel. Ces gains de temps ont aussi donné l'opportunité de repenser la maquette pour une lecture facilitée et un meilleur design. Définitivement, cela a permis aux équipes de se concentrer sur leur cœur de métier, la création de contenus.

En outre, il est désormais possible d'aller sur l'intranet d'Airbus et de lire le numéro en PDF basse définition pour visualiser les articles. Par cette approche multi-canal, Airbus a également pu réduire ses coûts d'impression pour un impact moindre sur l'environnement.

Après le succès de la première version de la plate-forme, et fort de l'étroite coopération entre les rédactions d'Airbus et les équipes de T-Systems en France et Quark, une version 2 devrait être opérationnelle au milieu de l'année 2009, basée sur QuarkXPress Server 8 et des licences QuarkXPress 8.

Gildas Duval, Sales Director Quark Europe du Sud, se félicite du choix de Quark Dynamic Publishing Solution par T-Systems France pour Airbus. *« Aujourd'hui, la communication doit se penser globale et multi-canal en permettant aux entreprises de pouvoir créer du contenu facilement réutilisable, sur plusieurs plates-formes de diffusion, tout en conservant l'intégrité de l'identité visuelle et de la charte graphique. L'exemple d'Airbus, entreprise internationale par essence, illustre les enjeux adressés par la stratégie de Quark en matière de publication dynamique. Nous sommes*

*particulièrement fiers de pouvoir apporter à T-Systems une solution qui réponde à tous les besoins de publication d'Airbus ».*

Et Pierre Binot, Directeur Général Intégration de Systèmes de T-Systems en France d'ajouter : « *La mise en œuvre de cette plate-forme SaaS a permis à T-Systems de démontrer sa parfaite maîtrise de tous les éléments de la chaîne ICT. Impliqué dès la naissance du projet en support et conseil à la maîtrise d'ouvrage pour la définition des objectifs et besoins du produits, T-Systems a assuré la conception et le développement de l'outil via l'intégration de la solution Quark jusqu'à sa mise en opération et son déploiement auprès des utilisateurs. Intégrant les différentes contraintes opérationnelles et techniques liées à l'organisation et au paysage informatique d'Airbus, T-Systems a su démontrer sa capacité à intervenir en partenaire global sur de tels projets. Pouvoir publier de l'information à la fois multimédia, dynamique et personnalisable devient un besoin de plus en plus prégnant de la part de nos clients. En qualité de fournisseurs de services à forte valeur ajoutée qui combinent les Technologies de l'Information et de la Communication (ICT), nous ne pouvions que prendre en considération les solutions proposées par Quark pour les présenter à nos clients, qu'ils proviennent des secteurs aéronautique, industriel ou financier. Mettre en place des synergies avec Quark aura permis à Airbus de rentrer de plain-pied dans la publication dynamique".*

*\* : Français, Allemand, Espagnol, UK English et Internationale pour les sites non européens d'Airbus.*

### **A propos de T-Systems**

Grâce à son infrastructure mondiale de data centers et de réseaux, T-Systems propose aux groupes multinationaux et institutions publiques des services combinant les technologies de l'information et de la communication (ICT). Sur ce principe, la division Grands comptes de Deutsche Telekom offre des solutions intégrées parfaitement adaptées à la société et au monde du travail en réseau dans lesquels nous entrons. Près de 46 000 collaborateurs allient la compétence sectorielle aux innovations ICT et génèrent une valeur ajoutée substantielle au profit du cœur de métier des clients dans le monde entier. Au cours de l'exercice 2008, T-Systems a enregistré un chiffre d'affaires de près de 11 milliards d'euros.

Plus d'informations sur l'entreprise et ses services en France : [www.t-systems.fr](http://www.t-systems.fr) . A l'international : [www.t-systems.com](http://www.t-systems.com)

### **A propos de Airbus**

Airbus est l'un des principaux avionneurs mondiaux, que son orientation client, son savoir-faire commercial, son leadership technologique et son efficacité en production ont propulsé sur le devant de la scène. Airbus, dont le siège social se trouve à Toulouse, est une société du groupe EADS. C'est une entreprise d'envergure véritablement internationale, qui emploie quelque 52 000 personnes, avec des filiales aux Etats-Unis, en Chine, au Japon, en Inde et au Moyen-Orient, des centres de rechanges à Hambourg, Francfort, Washington, Pékin et Singapour, des centres de formation à Toulouse, Miami, Hambourg et Pékin, et plus de 200 bureaux de représentation auprès des compagnies, dans le monde entier. Airbus repose également sur la coopération industrielle et des partenariats avec de grandes sociétés de par le monde, ainsi que sur un réseau de quelque 1 500 fournisseurs répartis dans une trentaine de pays.

### **A propos de Quark**

Quark Inc. ([euro.quark.com/fr](http://euro.quark.com/fr)) est un éditeur de logiciels particulièrement innovant qui propose des solutions de conception, de production et de collaboration qui transforment les métiers de la communication créative. Il y a 20 ans, notre produit phare, QuarkXPress, a révolutionné le monde de la publication. Aujourd'hui, non seulement QuarkXPress continue d'innover et d'offrir le meilleur de la PAO à ses utilisateurs, mais Quark révolutionne de nouveau la publication avec Quark Dynamic Publishing Solution, pour faire face aux challenges auxquels les entreprises sont confrontées en termes de publication, en réduisant les coûts et en renforçant les atouts liés aux technologies avancées utilisées dans le processus de publication. Basée à Denver, Quark Inc. est une société privée.

**Contact :**

T-Systems en France

Tristan Silvin

Tél. :+33 (0)1 41 26 64 34

Fax :+33 (0)1 41 26 62 00

E-mail: [contact-presse@t-systems.fr](mailto:contact-presse@t-systems.fr)

**Contact Quark :**

Stéphane Malagnac, [smalagnac@quark.com](mailto:smalagnac@quark.com) , +33 618 379 644

Centre de presse en ligne : <http://euro.quark.com/fr/about/presscenter/>

RSS news feed : <http://euro.quark.com/fr/about/presscenter/rss/quarkPressRelease-rss20.cfm>